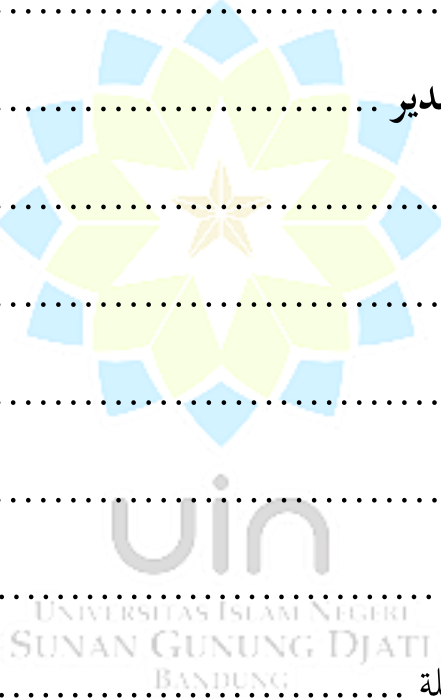


قائمة المحتويات

أ.....	ورقة الموافقة
ب.....	تقرير الرسالة
ت.....	ملخص البحث
ث.....	كلمة الشكر و التقدير
خ.....	قائمة المحتويات
ر.....	قائمة الصور
ز.....	قائمة الجداول
1.....	الباب الأول مقدمة
1.....	أ. خلفية البحث
7.....	ب. صياغة المشكلة
7.....	ت. أهداف البحث
8.....	ث. فوائد البحث
9.....	ج. إطار التفكير
12.....	ح. البحوث السابقة



19..... الباب الثاني الأساس النظري

19 أ. تركيب إسناد

24 ب. فعل

35 ت. فعل المتعدّي

39 ث. اللغة العربية

41 ج. اللغة الإنجليزية

42 ح. تحليل التقابلي

44..... الباب الثالث منهجية البحث

44 أ. مناهج البحث

45 ب. مصدر بيانات البحث

46 ت. أنواع بيانات البحث

46 ث. تقنيات جمع البيانات

47 ج. تقنيات تحليل البيانات

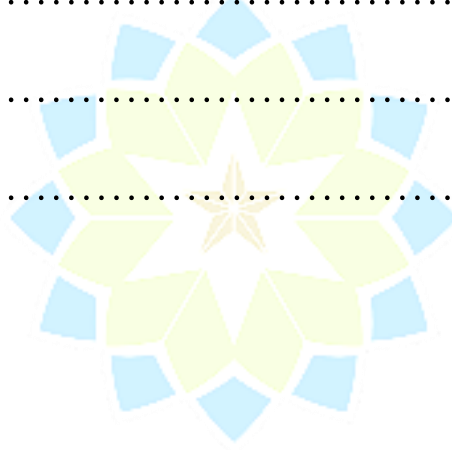
49..... الباب الرابع نتائج البحث ومناقشتها

49 أ. تحليل أشكال تركيب إسناد الفعل المتعدّي في اللغة العربية

71 ب. تحليل أشكال تركيب إسناد الفعل المتعدّي في اللغة الإنجليزية

96 ت. مقارنة تركيب إسناد الفعل المتعدّي باللغتين العربية والإنجليزية

ث. مقارنة فعل المتعدّي مختلفة بناءً على المفعول المطلوبة في فعل المتعدّي باللغتين العربية والإنجليزية.....	129
الباب الخامس الخاتمة.....	161
أ. نتائج البحث.....	161
ب. الإقتراحات.....	164
قائمة المراجع.....	166
ملاحق.....	168
سيرة الباحثة.....	202



uin
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN GUNUNG DJATI
BANDUNG

قائمة الصور

الصورة 1: إطار التفكير..... 11



قائمة الجداول

- جدول 1.1: مقارنة تركيب إسناد الفعل المتعدّي باللغتين العربية والإنجليزية
بناءً على تكوين عناصر كل هيكل وظيفي 97
- جدول 1.2: مقارنة تركيب إسناد الفعل المتعدّي بناءً على ترتيب وظائف
الهيكلي 101
- جدول 1.3: مقارنة تركيب إسناد الفعل المتعدّي بناءً على ترتيب وظائف
الهيكلي 105
- جدول 2.1: مقارنة تركيب إسناد الفعل المتعدّي على أساس تغييرات الفعل
..... 111
- جدول 2.2: مقارنة تركيب إسناد الفعل المتعدّي على أساس تغييرات الفعل
..... 116
- جدول 2.3: مقارنة تركيب إسناد الفعل المتعدّي على أساس تغييرات الفعل
..... 120

جدول 3.1: مقارنة تركيب إسناد الفعل المتعدّي التي تتطلب مفعولاً واحداً

133.....

جدول 3.2: مقارنة تركيب إسناد الفعل المتعدّي التي تتطلب مفعولان 141

جدول 3.3.1: تركيب إسناد الفعل المتعدّي التي تتطلب ثلاثة مفعولون في

اللغة العربية..... 153

جدول 3.3.2: تركيب إسناد الفعل المتعدّي التي تتطلب ثلاثة مفعولون في

اللغة العربية (أشكال مماثلة)..... 156

